

UN TZOTZOPAZTLI ANTIGUO DE LA REGIÓN DE TEHUACÁN

IRMGARD WEITLANER JOHNSON

En 1959, el doctor Emilio Escárzaga encontró un *tzotzopaztli*¹ antiguo en una cueva cercana a la ciudad de Tehuacán, Puebla.² La cueva está situada en una cadena de cerros, aproximadamente al suroeste de Tehuacán. Una vereda conduce desde la Embotelladora El Riego³ a lo largo y al pie de estos cerros, que contienen una serie de cuevas. Como a medio kilómetro de la Embotelladora, y a unos 20 metros sobre la vereda, está la cueva mencionada. En los despojos superficiales de este sitio arqueológico,⁴ el doctor Escárzaga recogió unos cuantos tepalcates, unos pedazos de carbón y el *tzotzopaztli* (fig. 1 A, B.)

Los tepalcates exhiben los siguientes tipos: cerámica Mixteca-Monte Albán V y cerámica "anaranjado delgado". Datan, por tanto, aproximadamente del fin del Clásico y principio de la época tolteca.⁵

Descripción: El machete es el palo más importante para las tejedoras del telar de cintura, y es manejado constantemente. Puesto que también es parcialmente responsable de la calidad del tejido, es apreciado más que ningún otro implemento. Consiste en una pieza tallada de madera dura, la cual, para tejidos ordinarios es ancha y pesada, y se pule con el uso. Los machetes auxiliares empleados para brocados o tejidos labrados son más angostos y ligeros. El machete se introduce por los hilos de la urdimbre para abrir una calada para que la trama pase con facilidad. Después de que una trama se ha introducido, se golpea vigorosamente con el machete para apretar el hilo en su lugar.

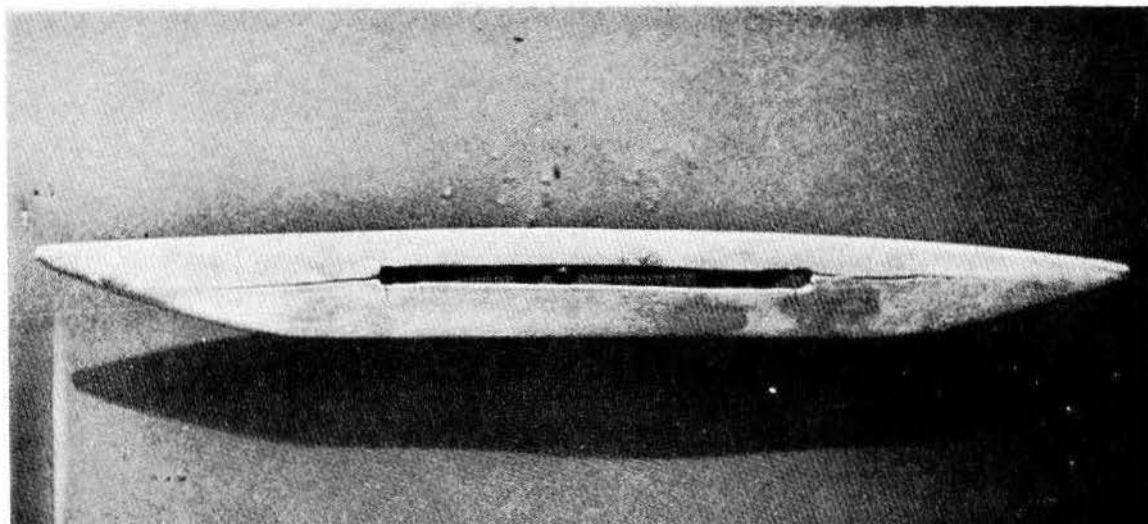
¹ *Tzotzopaztli* es la palabra náhua que significa "palo de telar", o sea, "el machete".

² Los datos y el préstamo de los objetos fueron proporcionados por Salomón Nahmad Sitton, quien los obtuvo de su amigo, el doctor E. Escárzaga.

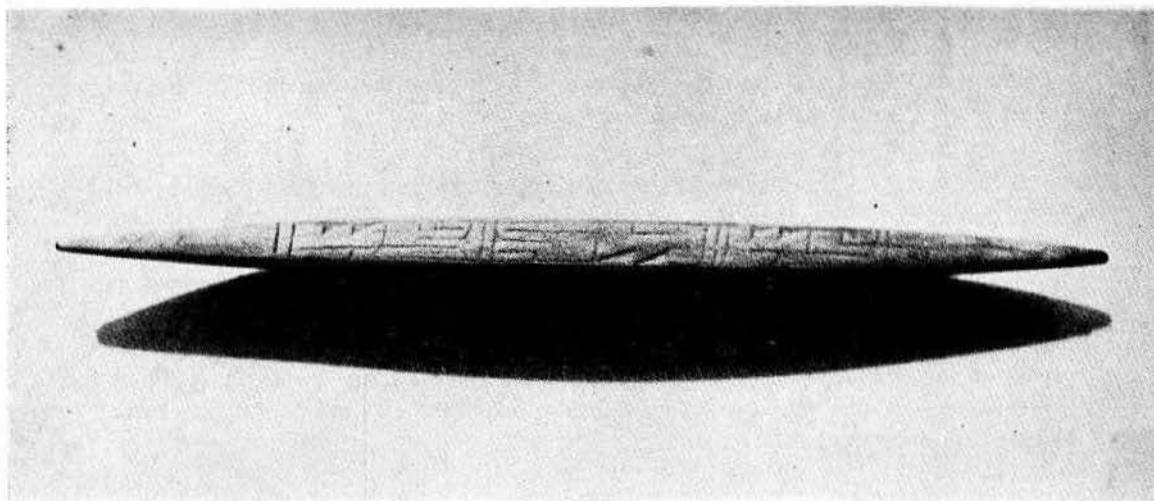
³ Como a un kilómetro distante del Hotel El Riego.

⁴ Según información del doctor Escárzaga, esta cueva tiene un piso blando, en tanto que otras cuevas vecinas lo tienen duro.

⁵ Según comunicación verbal de Carmen Cook de Leonard, José Luis Franco y Eduardo Noguera, quienes examinaron la cerámica.



A



B

FIG. 1.—*Tzotzopastli* antiguo de Tehuacán.

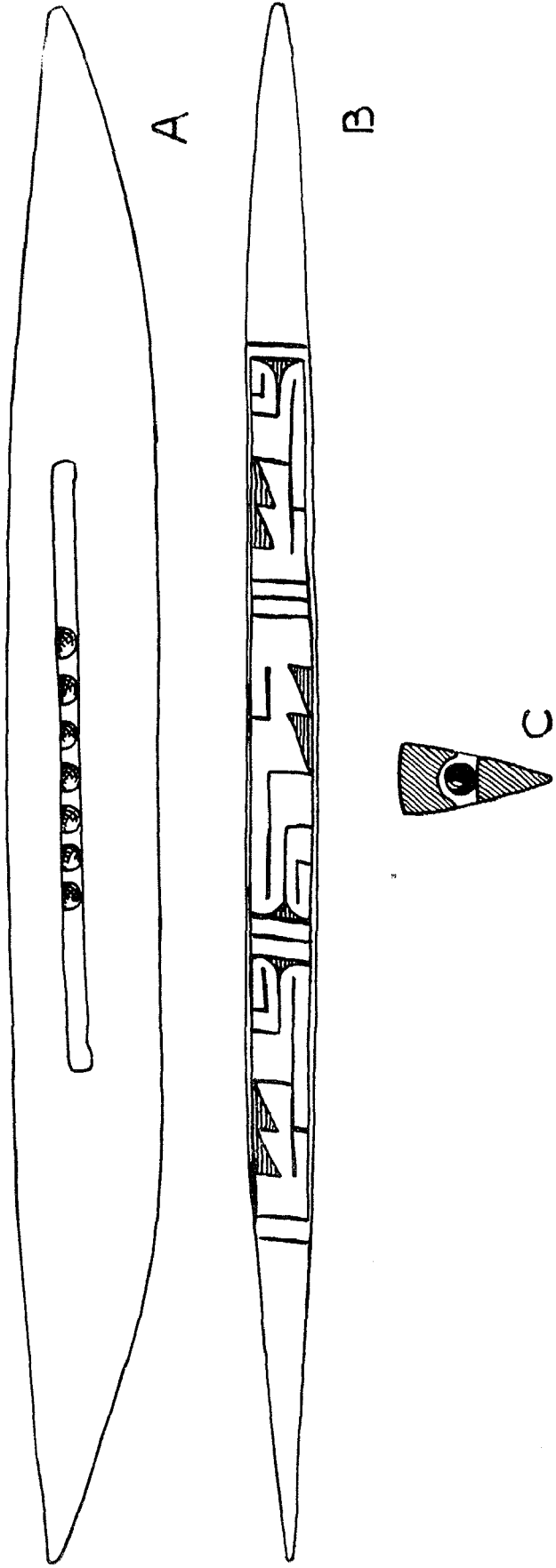


FIG. 2.—(Dibujó J. L. Franco.)

El *tzotzopaztli* encontrado en la región de Tehuacán está hecho de una madera dura y de grano fino; su superficie es lisa y de color claro. Es probable que se haya usado madera de mezquite para su manufactura. El implemento mide 23 cm. de largo, 2.25 cm. de ancho, y 1.1 cm. de espesor. Visto de lado, su forma es acuñada, y visto de frente la forma es similar a la de una canoa (fig. 2 A, C). En cuanto a su *forma*, no difiere de los que usan muchas tejedoras contemporáneas.

El rasgo más extraordinario de este implemento es el hecho de que a unos 7 mm. abajo del borde superior hay una ranura horizontal que mide 9 mm. de largo y 3 a 4 mm. de ancho. Sus extremos están ligeramente redondeados. El nivel inferior, aunque plano, está algo desnivelado; el nivel superior tiene superficie convexa (fig. 2 C).

Adentro de la ranura hay siete semillas redondas y duras, lisas y de color café oscuro. Estas semillas, que varían algo de tamaño, tienen aproximadamente 5 mm. de diámetro y ruedan fácilmente, de un lado a otro, dentro de la ranura. Como el diámetro de las semillas es más grande que la abertura de la ranura, no se sabe con exactitud cómo fueron introducidos. Un método pudiera haber sido alzar primero la ranura con una palanca e introducir las semillas. Tampoco hay modo de saber si el presente número de siete semillas fue el original (fig. 2 A).

Otro aspecto interesante de este *tzotzopaztli* es la decoración que lleva en la superficie superior (i.e., borde opuesto al filo de trabajo). El diseño, que mide 12.25 cm. de largo y ocupa el ancho de la superficie, exhibe un dibujo inciso que está compuesto de un solo motivo geométrico. Para dar variación a la composición del diseño, el motivo fue repetido tres veces, alternando su posición; es decir, las dos unidades laterales miran hacia arriba, mientras que la unidad del centro mira hacia abajo. El motivo parece ser una variante poco conocida del *xicalcolihqui*. No hay ningún indicio de que la decoración haya sido pintada (fig. 2 B).

Este objeto de madera se encuentra en un excelente estado de conservación. Solamente hay unas grietas, extendiéndose las más perceptibles a partir de los dos extremos de la ranura; aparecen solamente en una superficie y no pasan al lado opuesto del implemento. También hay unas cuantas grietas pequeñas en la superficie superior, en el lado del diseño.

Comentarios: El significado de la ranura con semillas no es, a primera vista, muy evidente. Según la información disponible, las tejedoras contemporáneas del telar de cintura no emplean machetes con ranuras. Además, el tamaño relativamente pequeño del *tzotzopaztli* prácticamente elimina su uso para propósitos utilitarios.⁶ Es más probable que el *tzotzopaztli* haya sido usado ceremonialmente, ya sea como obsequio para una recién nacida, o como una ofrenda mortuoria o votiva.

Por otro lado, en vista de que las semillas encerradas en la ranura dan un sonido a manera de sonaja cuando se le sacude vigorosamente, no es imposible suponer que el objeto haya sido empleado como sonaja, o como adorno accesorio en una danza. A este respecto es de interés la información dada por Roberto J.

⁶ Sin embargo, las tejedoras huichol emplean machete pequeño para tejer fajas y cintas angostas. Estos machetes, que tienen forma diferente, miden un promedio de 25 a 28 cm. de largo, unos 2.5 a 3.5 cm. de ancho, y 3 a 6 mm. de espesor.

Weitlaner quien, el 8 de diciembre de 1942 presencié una interesante danza, llamada Danza Marqués, en San Juan Acapetlahuaya, Guerrero. Los habitantes de dicho pueblo se componen de indios nahuas y de mestizos. Los siguientes personajes participaron en la danza: seis españoles, con un Cortés; un Moctezuma; un *pokatzin*; dos niños, con palo y arco y flecha; un "viejo"; una "vieja" con su *tzotzopaztli* (véase fig. 7). La danza se acompaña con un diálogo en nahua. Así, el uso del *tzotzopaztli* en la Danza Marqués indudablemente representa una supervivencia de una costumbre o rito prehispánico.

Es bien conocido el hecho de que las antiguas deidades de Mesoamérica se distinguían por una serie de insignias. Al mismo tiempo, un dios podía tener diversas atribuciones o, también, varios dioses exhibir el mismo símbolo. De esta manera, Xochiquetzal, que era diosa de las flores, del amor y la hermosura, también parece haber poseído asociaciones importantes lunares y terrestres.⁷ También era, según los aztecas, la primera mujer que había hilado y tejido. Consecuentemente, era una patrona especial para las trabajadoras textiles.⁸

En algunos de los códices tenochca y mixtecos se encuentran varias diosas que llevan un *tzotzopaztli* como insignia especial. En el Códice Telleriano-Remensis aparece Xochiquetzal llevando un *tzotzopaztli* pintado de azul y sin más decoración.⁹ En otra representación del mismo códice, la diosa también lleva un *tzotzopaztli* pintado de azul, pero en este caso el instrumento va adornado con dos moños blancos de papel, amarrados cerca de los extremos.¹⁰

Desde nuestro punto de vista, la representación más significativa de Xochiquetzal está en un códice que procede de la Mixteca. En una escena del Códice Nuttall, mostrando el casamiento de unos personajes, la diosa ostenta dos símbolos conectados con el arte textil — el *tzotzopaztli* y el *huso*.¹¹ El *tzotzopaztli* tiene especial interés porque su fondo va pintado de rojo y contiene, además, 4 o 5 pequeñas ruedas pintadas de amarillo. La orilla superior del palo también va delineada de amarillo. Según José Luis Franco, es posible que este modo de dibujar el machete represente una transparencia para indicar que lleva semillas adentro de la ranura. Si así fuere el caso, existe gran probabilidad de que este *tzotzopaztli* llevado por Xochiquetzal sea la representación de una sonaja (fig. 3).

Varias otras diosas aparecen en los códices llevando un *tzotzopaztli* como insignia. En el Códice Telleriano, por ejemplo, la diosa del agua, Chalchihuitlicue, lleva en la mano un machete pintado de azul y adornado con tres moños blancos de papel. En la otra mano lleva un uso pintado de azul (fig. 4).¹²

Ilamatecuhtli, "la señora de la falda vieja", es una de las diosas del maíz.¹³ En el Códice Florentino se le describe llevando un *tzotzopaztli* en la mano.¹⁴

⁷ Caso, A. 1953, pp. 66-67; Nicholson, H. B., 1959, p. 165.

⁸ Johnson, I. W., 1959, p. 439.

⁹ Cód. Tell., Parte II, Lám. XIX.

¹⁰ Cód. Tell., Parte I, Lám. 17-6.

¹¹ Cód. Nuttall, Lám. 19.

¹² Cód. Tell., Parte II, Lám. V.

¹³ Caso, A., *op. cit.*, p. 65.

¹⁴ Florentine Codex, Libro II, Cap. 36.

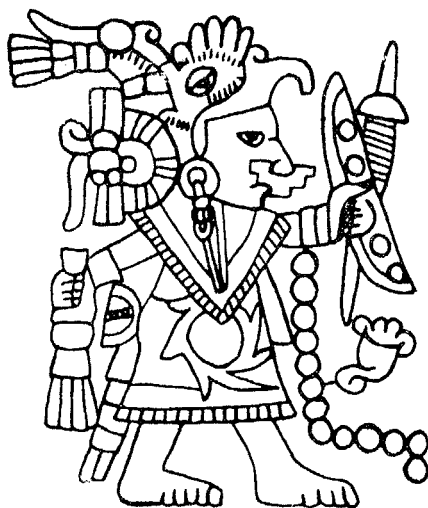


FIG. 3.—Xochiquetzal. Cód. Nuttall, 19.



FIG. 4.—Chalchihuitlicue. Cód. Tell., V.



FIG. 5.—Cihuacóatl. Cód. Florentino, Lám. II, 6

En el mismo Códice Florentino aparece también la diosa Cihuacóatl, "mujer serpiente", con un palo de telar del cual se dice que era usado como arma de sacrificio.¹⁶ Este palo va pintado de color turquesa y decorado con barras en forma de V

¹⁶ Florentine Codex, Libro I, Lám. II, Fig. 6; Libro II, Cap. 16 y 35; León-Portilla, M., 1958, pp. 134-135.

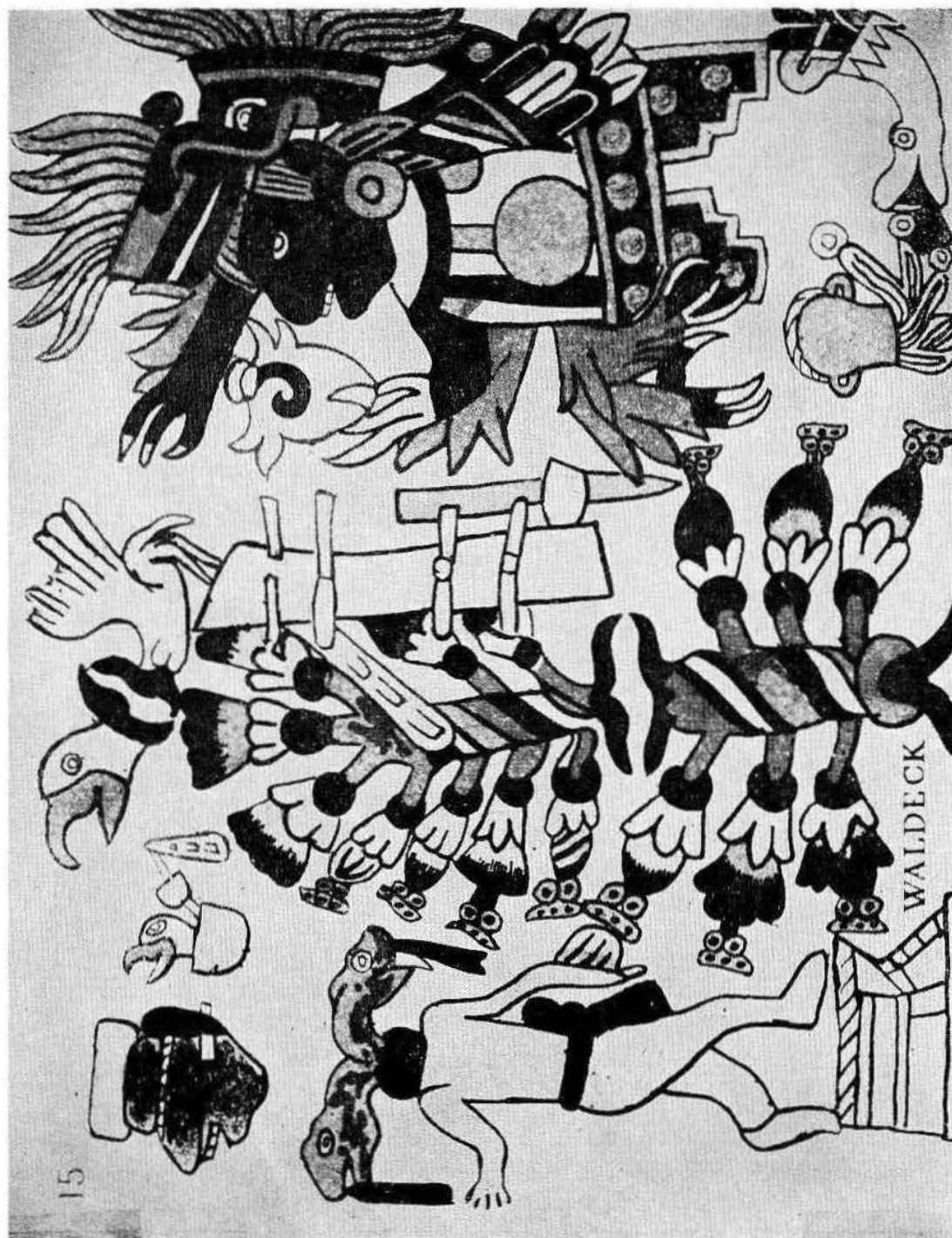


FIG. 6.—Itzpapálotl. Tonalámatl de Aubin, 15.

(fig. 5). En otra representación de Cihuacóatl, en el Códice Magliabecchiano, la diosa lleva un *tzotzopaztli* pintado de azul y sin adorno.¹⁶

En el Museo Nacional de Antropología se encuentra una escultura de la diosa Cihuacóatl que lleva en la mano izquierda un *tzotzopaztli* y dos flechas. El *tzotzopaztli*, en el que todavía se distingue pintura azul, está amarrado al brazo con una banda de algodón. Cihuacóatl lleva, además, un atlatl en su mano derecha, y viste una falda trenzada con cintas que están rematadas en puntas de flechas. En la



FIG. 7.—Uso del *tzotzopaztli* en la danza Marqués de San Juan Acapetlahuaya, Gro.
Fotografía de Roberto J. Weitlaner.

vestimenta se distingue algo de pintura roja. La figura mide 1.12 m. de alto, 41 cm. de ancho, 23 cm. de espesor, y está esculpida en basalto. Aunque fue encontrada en la Ciudad de México, Rafael Orellana opina que indudablemente fue traída de un centro tolteca, posiblemente como una diosa prisionera.¹⁷

Por último, en el Tonalámatl de Aubin aparece la diosa Itzpapálotl, "mariposa de obsidiana", que está sentada en frente del *Tamoanchan*. Este es el único caso en

¹⁶ Nuttall, Z., 1903, Lám. 33.

¹⁷ Rafael Orellana me ha informado que la escultura fue descubierta el 7 de noviembre de 1944, durante unas excavaciones que se hicieron en la Ave. República de Guatemala, No. 12.

que el *tzotzopaztli* no es llevado por la diosa misma, sino que cuelga del árbol sagrado. El machete va pintado de azul y está decorado con cuatro moños blancos de papel. Al lado derecho del árbol se distingue una torpe reproducción de un huso, también pintado de azul. En la parte izquierda superior del árbol, hay otro huso pequeño, con su borla de algodón, colocado en lo que parece ser una jicara (fig. 6).¹⁸

Ahora bien, la pregunta es ésta: ¿qué tienen en común estas deidades que llevan el *tzotzopaztli*? Tanto Xochiquetzal, como Chalchihuitlicue, Ilamatecuhtli y Cihuacóatl eran esencialmente diosas de la fecundidad, en tanto Itzpapálotl era lo opuesto, o sea, diosa de la muerte. Pero el *Tamoanchan*, que quiere decir "el lugar de donde venimos", también se caracteriza como símbolo de la fecundidad, y por tanto es asociable con Xochiquetzal y con toda la serie de diosas de la

fecundidad.¹⁹

En conclusión, y volviendo al *tzotzopaztli* que proviene de la región de Tehuacán, se hace notar que fue encontrado en asociación con cerámica Mixteca-Monte Albán V y con cerámica "anaranjado delgado". Además, hay que señalar la muy significativa representación mixteca del *tzotzopaztli*, llevado por Xochiquetzal, en el Códice Nuttall. Por tanto, se puede postular que el machete antiguo debió estar asociado con el área cultural Mixteco-Popoloca.

¹⁸ Seler, E., 1900, Lám. 15, esquina izquierda superior.

¹⁹ Agradezco a José Luis Franco su ayuda al haber señalado y explicado muchos de los datos contenidos en los códices.

REFERENCIAS

- CASO, A. *El Pueblo del Sol*. Fondo de Cultura Económica. México, 1953.
- CÓDICE FLORENTINO. Sahagún, Fray Bernardino de. *Historia General de las Cosas de Nueva España*. Ed. completa en facsimile colorido del Códice Florentino que se conserva en la Biblioteca Laurenzio Medicea de Florencia, Italia. Editada por Francisco del Paso y Troncoso, v. 5. México, 1926.
- CODEx NUTTALL. *Facsimile of an ancient Mexican codex belonging to Lord Zouche of Harryworth, England*. With an introduction by Zelia Nuttall. (Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Cambridge), 1902.
- CODEx TELLERIANO-REMENSIS. *Manuscript Mexicain du Cabinet de Ch.-M. Le Tellier*, archevêque de Reims a la Bibliothèque Nationale. (Ms. Mexicain No 385). Reproduit en photochromographie aux frais du Duc de Loubat et précédé d'une introduction par le Dr. E. T. Hamy. Paris, 1899.
- FLORENTINE CODEX. *General History of the Things of New Spain*. Fray Bernardino de Sahagún's. Transl. from the Aztec into English, with notes and illustrations by Charles E. Dibble and Arthur J. O. Anderson. Publ. by the School of American Research and The University of Utah. Santa Fe, New Mexico, 1950-59.
- JOHNSON, I. W. Hilado y Tejido, en *Esplendor del México Antiguo*, Tomo I, pp. 439-478. Centro de Investigaciones Antropológicas de México. México, 1959.
- LEÓN PORTILLA, M. *Ritos, Sacerdotes y Atavíos de los Dioses*. Universidad Nacional Autónoma de México. Instituto de Historia: Seminario de Cultura Náhuatl. México, 1958.
- NICHOLSON, H. B. Los Principales Dioses Mesoamericanos, en *Esplendor del México Antiguo*, Tomo I, pp. 161-178. Centro de Investigaciones Antropológicas de México. México, 1959.
- NUTTALL, Z. *The Book of the Life of the Ancient Mexicans*. (An anonymous Hispano-Mexican manuscript preserved at the Biblioteca Nazionale Centrale, Florence, Italy). Reproduced in Facsimile with Introduction, Translation, and Commentary by Zelia Nuttall. University of California, Berkeley, 1903.
- SELER, E. *Das Tonalamatl der Aubin'schen Sammlung*. Eine altmexikanische Bilderhandschrift der Bibliothèque Nationale in Paris (Manuscripts Mexicains No. 18-19). Auf Kosten Seiner Excellenz des Herzogs von Loubat herausgegeben. Mit Einleitung und Erläuterungen von Dr. Eduard Selser. Berlín, 1900.

